

*Н.М. Добрякова, Е.И. Ветрова, И.С. Точилкина,
Н.Г. Козлова (ЦГПБ им. В.В. Маяковского)*

**Фонд редких и исторически ценных книг
отдела литературы на иностранных языках ЦГПБ им. В.В. Маяковского**

Отдел литературы на иностранных языках Центральной городской публичной библиотеки им. В.В. Маяковского расположен в старинном особняке. В путеводителях по Санкт-Петербургу это здание названо по фамилии последней владелицы – графини Карловой.

Здесь на двух этажах располагаются абонемент, читальный зал, медиатека, зал спутникового телевидения отдела литературы на иностранных языках.

Основой книжных фондов библиотеки послужило одно из старейших частных собраний нашего города – библиотека и книжный магазин Александра Александровича Черкасова (1839-1910 гг.). Вокруг этого ядра и начал формироваться фонд отдела литературы на иностранных языках.

В фонд редкой книги отдела вошло значительное количество книг, изданных до 1900 г., поступивших из библиотек евангелических обществ и Санкт-Петербургского Немецкого Образовательного и Вспомогательного общества, в основном, это художественная литература.

Среди отраслевой литературы наибольший интерес представляют работы Якоба Гримма по истории немецкого языка – Grimm Jakob. *Geschichte der deutschen Sprache*. Leipzig, 1848. Интересна художественная литература на немецком и английском языках, изданная в Германии: Ebers G. *Das Wanderbuch*. Stuttgart, 1899, Ebner-Eschenbach M. *Alte Schule*. Berlin, 1897 (нем.), Hawthorne N. *Passages from the Englische Note-Books*. Leipzig, 1871. Vol. 1,2. (англ.). Коллекцию дополнили книги, принадлежавшие статскому советнику цифирного отделения канцелярии Министерства иностранных дел Карлу Циглеру. Работа по описанию начата в 1999 г. Н.Г. Козловой (в то время заведующей отделом литературы на иностранных языках) и сотрудником отдела Н.М. Добряковой. Они подготовили статью в "Справочник исторически ценных немецких книжных фондов". (Рук. профессор Б. Фабиан) [1].

Но наибольшую часть фонда редких и исторически ценных книг составляют издания на французском языке. В основном, это литература по истории Франции и всемирной истории.

Кроме того, в отделе собрано более двухсот изданий из библиотеки графа Йорка фон Вартенбурга [2] на немецком, французском, итальянском, английском, испанском и голландском языках. Книги имеют владельческие штампы «Gr. Yorck Kl. OELS». Французская часть коллекции графа Йорка насчитывает около 30 изданий. Это, главным образом, художественная литература и литература гуманитарного характера.

Самым ранним экземпляром французской части фонда является экземпляр книги Жана Луи Геза де Бальзака «Le Prince» («Государь»), 1632 г. (прижизненное издание). Обращает на себя внимание большое количество прижизненных изданий классиков французской литературы XVIII в., например:

Ж.Ж. Руссо «Переписка двух влюбленных». Лозанна, 1762, Т.1;

Д. Дидро «Произведения для театра». Амстердам, 1770, Т.1,2;

Монтескье «Персидские письма». Кельн, 1752, Т.1,2;

Бомарше «Севильский цирюльник». Париж, 1778 и др.

Следует отметить несколько сочинений сатирического плана, имеющих в составе французской части коллекции. Это первое издание поэмы Анри Дюлорена «Метла» (1761 г., в качестве места издания указан Константинополь), сборник стихов поэта-сатирика Жана-Батиста де Грекура (Женева, 1747 г.) – де Грекур умер в 1743 г. Также необходимо упомянуть «Буколики» Вергилия в переводе на французский Фирмена Дидо (Париж, 1806 г.) – книга интересна надписью на титульном листе: *Pris au cabinet du si-*

devant Empereur des Francais, a St. Cloud pres de Paris, le 5 juillet 1815 (Взята из кабинета бывшего Императора французов, в Сен-Клу близ Парижа, 5 июня 1815).

Итальянская часть коллекции включает 6 изданий. Старейшее из них - *Antidoto Della Gelosia, distinto in doi libri, estratto dall'Ariosto, per Levantio da Guidiccio Mantuano* (Противоядие от ревности. По-видимому это компиляция произведений Ариосто, сделанная неким Гвидикколо Мантуано), изданное в Венеции в 1565 г. в издательстве Франческо Рампацетто. Большая часть книг на итальянском языке – произведения классической итальянской литературы. Среди них можно упомянуть Собрание стихотворений Франческо Петрарки. Падуя, 1819-1820 гг. – очень красивое издание большого формата с гравюрами.

Литература на английском, испанском и голландском языках представлена единичными изданиями.

В фонде находится книга о жизни и деятельности самого графа Йорка фон Вартенбурга – *Das Leben des Feldmarschals. Leipzig, 1863*. Первоначально издание принадлежало Императорской библиотеке историко-филологического института.

В фонд исторически ценных и редких книг ЦГПБ им. В.В. Маяковского входит и часть книг из коллекции «Россика». Самой старой книгой является изданное в 1717 г. в Лейпциге сочинение Йоханна Пери «Современное Российское государство». Больше всего книг коллекции «Россика», изданных на французском языке в Париже и Санкт-Петербурге в конце XVIII– первой половине XIX вв. Здесь представлены издания двух типов. Во-первых, это сочинения, написанные в жанре путевых заметок, - описания различных сторон жизни Российской Империи, например, такие книги, как «Шесть месяцев в России» Ансело (1827 г.), «Тайны России» Фредерика Лакруа (1845 г.). Ко второму типу можно отнести многотомные сочинения, посвященные истории России. Самое раннее из них – двухтомная монография под названием «История Петра III, Российского Императора, напечатанная на основе рукописи, обнаруженной в бумагах Монморэна, бывшего министра иностранных дел, и принадлежащей перу тайного агента Людовика XV при петербургском дворе с важными пояснениями, дополнениями и приложением секретной истории любовных связей и основных любовников Екатерины II» (Париж, 1796 г.). Несомненный интерес представляет четырехтомное издание на французском языке, вышедшее в Петербурге в 1816 г. (автор Спада) и озаглавленное «Русские эфемериды, политические, литературные, исторические и некрологические, представляющие по дням картину примечательных событий, которыми отмечен каждый из этих дней в России до 1816 г.». Эта книга охватывает период русской истории примерно с X – XI вв. до начала XIX в.

«Отдел литературы на иностранных языках приступил к выявлению, изучению и библиографическому описанию всего многоязычного фонда редких и исторически ценных книг в 1995 году под руководством заведующей Н.Г. Козловой.

Наряду с другими сотрудниками отдела (М.Л. Дудкиной, Н.М. Добряковой, С.Г. Гомулькиной (Макаровой), С. Ю. Дмитренко) в работе по разборке фонда, выделению фонда немецкоязычных редких и исторически ценных книг отдела принимала участие Н.И. Иванова, исследователь, руководитель Немецкой секции Ассоциации исследователей города и музея «Немцы в Санкт-Петербурге».

Н.И. Иванова также принимала участие в написании статьи «Немецкоязычная литература в собраниях Центральной городской публичной библиотеки им. В.В. Маяковского» (*Deutschsprachige Literatur in den Sammlungen der Zentralen Öffentlichen Stadtbibliothek V.V. Majakovskij*) для "Справочника исторически ценных фондов на немецком языке в Европе" под редакцией Б. Фабиана (*Handbuch deutscher historischer Buchbestände in Europa/ Hrsg. Von Bernhard Fabian. Hildesheim; Zurich; New York, 2001. Bd. 8.1: Russland, Teil 1: St.Petersburg*), опубликованном в Германии в 2001 г. Статья содержит информацию о немецкоязычных фондах ЦГПБ им. В.В. Маяковского, она датирована декабрем 1999 г. Статья подписана: Н. Козловой, Н. Ивановой, Н. Добряковой, С. Макаровой и А. Уханевой.»

В настоящее время работа по выявлению и изучению редких и исторически ценных

devant Empereur des Francais, a St. Cloud pres de Paris, le 5 juillet 1815 (Взята из кабинета книг отдела литературы на иностранных языках ЦГПБ им. В.В. Маяковского продолжается. Мы надеемся, что нас ждет еще много интересных открытий.

Примечания:

1. Zentral'naja Gorodskaja publiĉnaja biblioteka imeni V.V. Majakovskogo [Zentrale Öffentliche Stadtbibliothek V.V. Majakovskij] /E.Kozlova, N.Ivanova, M.Dobrjakova, S.Makarova, A.Uchaneva // Handbuch deutscher historischer Buchbestände: Eine Übersicht über Samml. in ausgew. / Hrsg. von Bernhard Fabian. – Hildesheim etc.: Olms – Weidmann, 2001. – Bd. 8.1. – S. 199-205.

2. Иоганн Давид Людвиг Йорк фон Вартенбург (1759-1830) - прусский фельдмаршал. В 1772 г. поступил на службу в прусские войска. В 1779 г. за нарушение правил дисциплины разжалован и заключен в крепость, по выходе из которой поступил на службу Голландии и находился в остиндских походах 1783-1784 гг., в 1785 г. снова перешел в прусские войска. С отличием участвовал в войне 1806-1807 гг. В 1812 г. был назначен командиром прусского вспомогательного корпуса, который под командованием Макдональда, принял участие в походе против России, действуя по направлению к Риге.

Во время отступления из России командовал арьергардом войск Макдональда, был отрезан от последнего и окружен русскими. В дальнейшем, в военных действиях 1813-1814 гг. против французов принимал деятельное и выдающееся участие. Особенно отличился в бою под Вартебургом (28 сентября 1813 г.), за что и получил титул графа Вартебургского. Ему поставлен памятник в Берлине.